

機場英文對照表

出發前 · 報到櫃台 · 安檢 · 出境、入境 · 海關 · 共 74 項

出發前 Before you go

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
plane ticket	機票	口語常只說 ticket；買機票說 book a flight	visa	簽證	唸 ['vɪzə]；台灣護照去美國短期旅遊多半是申請 ESTA
e-ticket	電子機票	訂好後寄到 email 的那張，不是登機證	luggage	行李	不可數：two pieces of luggage，不說 two luggages
booking	訂位	美國也常說 reservation	baggage	行李（航空公司用字）	也不可數；機場標示和航空公司多用 baggage
confirmation number	訂位代號	美國航空公司的說法，通常是六個英文字母和數字	suitcase	行李箱	可數：two suitcases；口語也說 bag
round-trip ticket	來回機票	單程是 one-way ticket	carry-on	手提行李	也說 carry-on bag、hand luggage
itinerary	行程表	訂位後收到的航班時間表；唸 [ai 'tɪnə.rɪ.ri]	check a bag	託運行李	I'd like to check two bags. = 我要託運兩件
passport	護照	小孩也要有自己的護照			

報到櫃台 Check-in

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
check-in counter	報到櫃台	找自己航空公司的名字和櫃台號碼	window seat	靠窗座位	小孩最想坐的位子
check in	辦理報到	動詞兩個字分開；名詞 check-in 有連字號	aisle seat	靠走道座位	aisle 的 s 不發音，唸 [aɪl]
online check-in	網路報到	出發前用 app 或網站先報到	overweight	超重	行李超重要另外付費
boarding pass	登機證	上面有登機門、座位和登機時間	bag tag	行李條	櫃台貼在行李上的條碼；給你的那張小收據要留好

安檢 Security

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
security check	安全檢查（安檢）	口語直接說 security	metal detector	金屬探測門	一個一個走過去
go through security	通過安檢	We need to go through security now.	body scanner	全身掃描機	站進去、雙手舉高
security line	安檢排隊的隊伍	美國人說 line，英國人說 queue	liquids	液體	隨身的液體有容量限制，要放進透明夾鏈袋
bin	置物籃	包包、外套、手機放進去過 X 光	laptop	筆記型電腦	有些安檢要拿出來另外放一籃

出境、入境 Immigration

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
departure	出境；出發	機場標示寫 Departures	arrival card	入境卡	有些國家要填；在台灣是外國旅客才要填
immigration	證照查驗（移民關）	看護照、問問題的地方	purpose of your visit	入境目的	答 vacation、visiting family 這類一兩個字
passport control	護照查驗	和 immigration 同一個地方的另一種說法	e-Gate	自動通關	台灣桃園機場的自動通關閘門就叫 e-Gate

immigration officer	移民官	回答簡短、清楚就好
---------------------	-----	-----------

海關 Customs

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
customs	海關	不是 costumes (戲服)	duty-free	免稅	免稅店是 duty-free shop
customs declaration	海關申報	有的機場填紙本，有的用機器或 app	prohibited items	違禁品	每個國家規定不同，出發前先查
declare	申報	Do you have anything to declare?			

登機門與登機 Gate and boarding

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
gate	登機門	Gate 12 的 G 大寫，前面不加 the	departure time	起飛時間	航班表上寫的時間
boarding	登機 (名詞)	Boarding starts at 9:20.	boarding group	登機分組	美國航空公司按 Group 1、Group 2 叫號
board	登機 (動詞)	廣播說 Flight 851 is now boarding.	pre-boarding	優先登機	帶幼兒的家庭常可以先上
boarding time	登機時間	比起飛時間早，要看這個	gate check	登機門託運	嬰兒推車推到登機門再交給地勤

轉機與延誤 Layovers and delays

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
layover	轉機停留	We have a two-hour layover in Tokyo.	canceled	取消	美式多拼 canceled，英式 cancelled，兩種都對
connecting flight	轉機航班	下一段要搭的那班	missed connection	沒趕上轉機	I missed my connecting flight.
transfer	轉機 (機場標示)	亞洲的機場常寫 Transfer 或 Transit	rebook	改訂、改搭別班	航班取消後到櫃台請他們幫你 rebook
delayed	延誤	形容詞：My flight is delayed.			

飛機上 On the plane

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
flight attendant	空服員	不分男女都用這個字	seatback screen	椅背螢幕	看電影、看飛航地圖
seat belt	安全帶	繫上是 fasten，解開是 unfasten	turbulence	亂流	We're experiencing some turbulence.
overhead bin	頭頂置物櫃	放手提行李的地方	take off	起飛	動詞兩個字；名詞 takeoff
tray table	餐桌板	起降時要收起來	land	降落	名詞 landing
in-flight meal	機上餐點	兒童餐是 kids' meal 或 child meal，要事先訂	jet lag	時差 (身體的)	I have jet lag. = 我在調時差
lavatory	廁所 (機上標示)	口語說 restroom 或 bathroom			

抵達 Arrival

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
arrival	抵達、入境	機場標示寫 Arrivals	exit	出口	唸 ['egzit] 或 ['eksit] 都可以
baggage claim	行李提領處	下飛機、過完入境後跟著這個標示走	ground transportation	地面交通 (計程車、巴士)	找計程車、巴士、捷運跟著這個指標
carousel	行李轉盤	螢幕上會寫你的航班在幾號轉盤	pick up	接機	Can you pick us up at the airport?

lost luggage

行李遺失

找航空公司的 baggage
service 櫃台